

# آیا شغل آزاد دارید و صاحب کسب و کار هستید یا کارگر/ کارمند حقوق بگیر هستید؟

آیا مطمئنید که واقعاً صاحب کسب و  
کار هستید؟ یا اینکه حقوق کارگر یا  
کارمند شامل شما می شود؟

اگر مطمئن نیستید که صاحب کسب و کار  
هستید یا کارگر/کارمند حقوق بگیر می  
باشید، می توانید از مسئولین حفاظت کار  
راهنمایی بخواهید.

می توانید پست الکترونیکی بفرستید:

tyosuojelu.etela@avi.fi

علاوه بر این، خدمات مشاوره تلفنی به  
زبان های فنلاندی، سوئدی و انگلیسی  
خدمات ارائه می کند:

+358 295 016 620

از ابتدا مراقبت حقوق خود باشید. شرایط قرارداد  
خود را بدقت بازبینی کنید. درخواست حقوق پس  
از انعقاد قرارداد روندی آهسته و دشوار است.



برای کسب اطلاعات بیشتر در  
مورد حقوق کارگر/کارمند، به  
کتابچه راهنمای «کارگر یا کارمند  
خارجی در فنلاند» مراجعه کنید.

این کتابچه راهنمای به زبان های مختلف در آدرس  
[www.tyosuojelu.fi/work-in-finland](http://www.tyosuojelu.fi/work-in-finland) موجود است.

همیشه دانستن این که صاحب کسب و کار هستید  
یا حقوق بگیر می باشید، ساده نیست. گاهی  
اوقات ممکن است در قرارداد نوشته شده باشد  
که صاحب کسب و کار هستید در حالی که در  
عمل بعنوان کارگر/کارمند حقوق بگیر کار می  
کنید. در صورتی که بعنوان کارگر/کارمند حقوق  
بگیر کار کنید، حقوق کارگر/کارمند شامل شما  
می شود.

در صورتی که صاحب کسب و کار باشید،  
آزادی تصمیم گیری دارید که چگونه، چه  
زمانی، با چه قیمتی و برای چه کسی کار کنید.  
شما بعنوان صاحب کسب و کار باید خودتان مثلاً  
به امور بیمه اجباری و مالیات رسیدگی کنید.

مثلاً وقتی که یک شرکت ساعات کاری را  
برای شما تعیین و اعلام می کند و از انجام  
کار برای دیگران جلوگیری می کند، احتمالاً  
شما بعنوان کارگر/کارمند حقوق بگیر در آن  
شرکت مشغول بکار هستید. در این صورت  
حقوق کارگر/کارمند، از قبیل مرخصی سالیانه  
با حقوق، مرخصی استعلاجی با حقوق، مزایای  
اضافه کار، خدمات بهداشت و درمان کار و بیمه  
حوادث، شامل شما می شود.

